

**EG-Konformitätserklärung
im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie
2006/42/EG, Anhang IIA**

Deutsch/Englisch
German/English

**EG – Declaration of Comformity
In accordance with Machine Guidelines
2006/42/EG, Appendix IIA**



Der Hersteller
The manufacturer



LINN Gerätebau GmbH
An der Sauerlandkaserne 1 - D-57368 Lennestadt - Oedingen

erklärt hiermit, dass die folgenden Pumpen
state herewith, that the pumps:

*Rohrpumpe L3 und Rohrpumpe stationär
Pipe Pump L3 and Pipe Pump stationary*

in Ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten
Ausführung den Bestimmungen der oben genannten Richtlinie entsprechen.

Die Konformitätserklärung erlischt bei nicht verwendungsgemäßer Benutzung
sowie bei konstruktiver Veränderung, die nicht von uns als Hersteller schriftlich
bestätigt wurde.

Bevollmächtigter der LINN Gerätebau GmbH für die Zusammenstellung aller
technischen Unterlagen: Ulrich Bishopink, Prokurist – Adresse wie oben

on account of their design, construction and circulation by us, to
above mentioned guidelines. In the event of a change being made to these
apparatus, without our consent, this declaration will be rendered invalid.

Lennestadt, 12.05.2014

Linn Gerätebau GmbH
gez. **Ulrich Bishopink – Prokurist**

LINN Gerätebau GmbH
An der Sauerlandkaserne 1 – 57368 Lennestadt – Oedingen
Tel. 02725 – 22021- 0 Fax. 22021-20
www.linn.eu - info@linn.eu



Wasserpumpen

**Benutzerinformation
Betriebsanleitung**



Diese Benutzerinformation ist vor der Installation und dem Gebrauch des gelieferten
Gerätes zu lesen, zu beachten und aufzubewahren.

Sollten für die von Ihnen bezogene Wasserpumpe vor der Inbetriebnahme eine Montage
oder ein Zusammenbau notwendig sein, beachten Sie die Montagehinweise. Diese
Hinweise sollten zuerst gelesen und befolgt werden.

Die Pumpe wurde hergestellt um Wasser zu fördern. Jegliche andere Verwendung ist
grundsätzlich ausgeschlossen und untersagt.

Eine fachmännische Prüfung von Inbetriebnahme muss sicherstellen, dass die geforderten
elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind. Ein Fehlerstromschalter (FI) mit einem
auslösenden Nennstrom bis 30 mA ist vorgeschrieben. Die auf dem Gerätetypenschild
angegebene Spannung muss mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmen. In
Standard-Ausführung werden alle Geräte komplett betriebsbereit angeschlossen geliefert.
Alle Geräte sind mit einem Motorschutz (Thermoüberlastschutz) ausgerüstet (entweder als
Motorschutzstecker am Kabelende oder als Thermofühler in der Motorwicklung). Sollten Sie
auf eigenen Wunsch Geräte ohne Motorschutz oder mit freiem Kabelende bezogen haben,
so ist der Motorschutz und/oder Stecker von einem Fachmann vor der Inbetriebnahme
anzubringen.

Installation

Die Pumpe darf erst mit dem Elektroanschluss vor Ort verbunden werden, wenn sie sicher
abgestellt und befestigt worden ist.

Das Anschlusskabel muss so am Gewässerrand abgelegt werden, dass es nicht mit ins
Gewässer gezogen wird.

Rohrpumpe L3

Zusatzinformationen



**ACHTUNG! Sollten Sie die Pumpe weiterversenden:
Pumpe muss unbedingt STEHEND versandt werden!!!**

- **Inbetriebnahme**

Die Rohrpumpe darf erst mit dem Elektroanschluss vor Ort verbunden werden, nachdem die Pumpe sicher im Gewässer abgesenkt und befestigt wurde. Die Rohrpumpe ist mit einem robusten Tauchmotor ausgestattet. Sie können die komplette Pumpe entweder auf den Gewässerboden stellen oder an Halteseilen aufhängen.

Zuvor müssen Sie jedoch ein Kanalrohr auf den Stützen der Rohrpumpe aufstecken und gegebenenfalls mit Schrauben befestigen. Die Rohrlänge muss entsprechend der gewünschten Förderhöhe gewählt werden. Für diese Niederdruckpumpe können Sie nur Kanalrohr verwenden (keinen flexiblen Schlauch), da die Pumpe keinen Druck aufbaut und das Wasser mit Hilfe des Propellers fördert.

Als Abschluss setzen Sie zwei 45-Grad-Winkel auf das Rohr. (Der Einsatz von einem Winkel mit 90 Grad ist mit mehr Reibung verbunden).

Je nach Bestellung wurde die Rohrpumpe für eine bestimmte Förderhöhe ausgelegt und entsprechend montiert. Diese Förderhöhe darf nicht überschritten werden, da die Pumpe sonst überlastet ist. Als Förderhöhe gilt der Unterschied von Wasserspiegel zu Wasserspiegel.

- **Wichtige Hinweise**

- Der Betrieb der Rohrpumpe an einem Frequenzumrichter kann die Lebensdauer und Haltbarkeit der Pumpe negativ beeinflussen – wir raten von einem Frequenzumrichter- Einsatz in Verbindung mit dieser Pumpe ab!
Durch Zugabe von Salzen oder anderen aggressiven Medien (z.B. bei der Behandlung von Fischkrankheiten) kann das Material der Pumpe angegriffen werden!

The pipe pump works almost free of maintenance. You only have to clean the input screen and appliance now and then. Besides please check at least once a year the perfect running of the propeller.

For this device we give 1 year's guarantee - correct application provided!

Type	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5
Motor rating	0.15	0.25	0.75	1.1	1.5
Power take up	280	450	1000	1450	1900
Voltage	230/400	400	400	400	400
Motor	1400	1400	1400	1400	1400
Pressure head	0-110	0-130	0-150	0-240	0-140
Weight	12	12	15	15	40
Pipe	100	125	150	150	200

Pumpentyp	01	02	03	04	05	06	07	08
Motornennleistung	0,10	0,18	0,40	0,55	0,75	0,75	1,1	1,1
Aufnahme	160	280	ca. 550	ca. 700	ca. 1050	ca. 1050	ca. 1400	ca. 1400
Spannung	230	230	230/400	230/400	230/400	230/400	400	400
Drehzahl	2900	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400
Abgangsrohr	70	100	125	150	150	150	150	150
Gewicht	12	15	25	25	25	25	25	25

Pipe Pump Stationary



Following we will give you some information concerning our pipe-pumps. Please follow our indications and pay attention to this instructions.

- **Electric connection**

Condition for a regular operation of this pump is an electrical connection according VDE. The ELCB is absolutely stipulated. Repair works at electrical connection or at motor the manufacturer or an electrician expert carries out. Please absolutely prevent connection cable against eventual damages, otherwise water can ren through the cable into the motor!

- **Setting to work**

The pipe pump must even connected with electricity after the pump has been fastened in the water in a secure manner.

The pipe pump has a robust submersing motor. You can even set the complete pump on the ground of the pond or hung up with ropes.

Beforehand you have to put a drain-pipe onto the fitting of the pump and fasten it in case of need with screws. The length of pipe depends on to the desired height of conveyance. After that you put two 45 ° squares onto the pipe (if you use one square with 90 ° this will cause more friction).

For this low-pressure pump you have to use exclusively drain-pipes (no flexible hose) because the pump produces no pressure and pumps the water with the help of propellers.

The delivered pump is mounted for a special height of conveyance. This height must not be executed as otherwise the pump is overloaded.

Height of conveyance means the different of height between water-level and water-output.

- **Maintenance**

The pipe pump works almost free of maintenance. You only have to clean the input screen and appliance now and then. Besides please check at least once a year the perfect running of the propeller.

For this device we give 1 year's guarantee - correct application.

For this low-pressure pump you have to use exclusively drain-pipes (no flexible hose) because the pump produces no pressure and pumps the water with the help of propellers.

The delivered pump is mounted for a special height of conveyance. This height must not be executed as otherwise the pump is overloaded.

Height of conveyance means the different of height between water-level and water-output.

Rohrpumpe stationär

Zusatzinformationen



- **Inbetriebnahme**

- Die Rohrpumpe muss fest in eine Rohrleitung (DN100-150 – je nach Typ) eingebaut werden. Die Befestigung der Pumpe ist mittels der angeschraubten Fußplatte leicht möglich. Die Pumpe kann sowohl senkrecht als auch waagrecht betrieben werden.
- Die Pumpe darf erst mit dem Elektroanschluss vor Ort verbunden werden, nachdem die Pumpe sicher im Kreislauf eingebaut ist.
- Die Rohrpumpe ist mit einem robusten Elektromotor (Schutzart IP65) ausgestattet. ACHTUNG! Kein Tauchmotor! Der Motor ist muss außerhalb des Wassers liegen!
- Für diese Niederdruckpumpe können Sie nur Kanalrohr verwenden (keinen flexiblen Schlauch), da die Pumpe keinen Druck aufbaut und das Wasser mit Hilfe des Propellers fördert.
- Je nach Pumpentyp ist die Rohrpumpe für eine bestimmte Förderhöhe ausgelegt. Diese Förderhöhe darf nicht überschritten werden, da die Pumpe sonst überlastet ist. Als Förderhöhe gilt der Unterschied von Wasserspiegel zu Wasserspiegel.
- Vor der Pumpe muss bauseits ein Sieb montiert sein, um Fremdkörper von der Pumpe fernzuhalten.

Pumpentyp	01	02	03	04	05
Motornennleistung	0,15	0,25	0,75	1,1	1,5
Aufnahme P1 max.	280	450	1000	1450	1900
Spannung	230/400	400	400	400	400
Drehzahl	1400	1400	1400	1400	1400
Förderhöhe	0-110	0-130	0-150	0-240	0-140
Anschlussrohr	100	125	150	150	200
Gewicht	12	12	15	15	40
Maße A/B/C	53/31/29	53/31/29	53/31/29	62/38/34	75/40/35

Pipe Pump L3 / Pipe Pump stationary Operating Instructions (Translation of the operating instructions)

This user information should be read and observed before installation and use of the apparatus supplied.

The water pump has been manufactured to support water. Any other use is absolutely prohibited.

Before operation, examination by a qualified technician should take place to ensure that necessary electrical precautions are available. An electrical fault switch (FI) with a nominal current of up to 30mA is stipulated. The voltage displayed on the label of the apparatus must agree with that of the mains voltage. Standard models are delivered completely sealed and ready for use. All apparatus are equipped with a motor (overheating) protector (either by a motor protection device attached to the cable end or by a heat sensor inside the motor itself). If you have received apparatus without motor protection or with a free cable end, then a qualified technician should install the motor protector and/or attachment before operation.

Before connecting the pump to the mains, please ensure that no one remains in the water. Working on the pump while in the water (in particular, swimming to the apparatus or clambering onto the aerator) is strictly prohibited on the grounds of safety. Warning! Injury risk! Touching of the pump while in operation is prohibited.

Warning – Please ensure that the plug connection is dry when you connect it to the mains.

It may happen that in the case of 400V models, the direction of rotation of the motor is incorrect. This is immediately recognisable. In such cases, a qualified electrician can transpose two of the poles in the plug. The plug must of course be removed from the plug socket beforehand.

Maintenance

All pumps supplied require little or no maintenance. From time to time simply clean all parts of the apparatus. To do this you must remove the apparatus from the water. Warning – first disconnect from the mains!

If the apparatus is supplied with a screen, this, in particular, should be kept clean. A perfect functioning of the apparatus can only be assured if the surface of the screen is clean.

At least once a year, the apparatus should be examined for perfect running of the propeller and, in the case of submersible motors, for the condition of the motor's watertight flanges. If you experience any problems, please contact us.

Further Information

We would advise you that, in accordance with product liability law, we do not accept liability for damage caused by our apparatus, if the information and advice given within these operating instructions has not been followed.

The aerator should never be pulled, carried or fixed into place, by the connection cable. Only suitably qualified persons should carry out replacement of the connection cable. The connection lead should be no lighter than a rubber hose HO7 RN-F (EN 60335-2-41). Avoid wear and tear on the connection cable!

The electric lead should be kept in an area where there is no risk of flooding and should be protected from damp. Connection cable and plug should be examined for damage before use.

The pipe pump L3 should not be operated out of water! In the event of aerator defects, repairs should be carried out only by the manufacturer or by an authorised dealer. In addition, only original spare parts should be used.

Pipe Pump L3

Operating instruction



Following we will give you some information concerning our pipe-pumps. Please follow our indications and pay attention to this instructions.

• **Electric connection**

Condition for a regular operation of this pump is an electrical connection according VDE. The ELCB is absolutely stipulated. Repair works at electrical connection or at motor the manufacturer or an electrician expert carries out. Please absolutely prevent connection cable against eventual damages, otherwise water can run through the cable into the motor!

• **Setting to work**

The pipe pump must even connected with electricity after the pump has been fastened in the water in a secure manner.

The pipe pump has a robust submersing motor. You can even set the complete pump on the ground of the pond or hung up with ropes.

Beforehand you have to put a drain-pipe onto the fitting of the pump and fasten it in case of need with screws. The length of pipe depends on to the desired height of conveyance. After that you put two 45 ° squares onto the pipe (if you use one square with 90 ° this will cause more friction). For this low-pressure pump you have to use exclusively drain-pipes (no flexible hose) because the pump produces no pressure and pumps the water with the help of propellers. The delivered pump is mounted for a special height of conveyance. This height must not be exceeded as otherwise the pump is overloaded.

Height of conveyance means the different of height between water-level and water-output.

• **Maintenance**

The pipe pump works almost free of maintenance. You only have to clean the input screen and appliance now and then. Besides please check at least once a year the perfect running of the propeller.

For this device we give 1 year's guarantee - correct application provided.